

II Thessalonians

Hay Aat Ten Liblu

Hay Nangitudo' eten Liblu: hi Apostoles Paul di nangipitudo', ya da Silas ay Timothy di nangitudo' (1:1).

Hay Nangitud'anda eten Liblu: nan kimmulug ad Thessalonica (1:1).

Hay Pohdon nan Ngadan ten Liblun Ibaga: hiyay ngadan di ohan siudad ad Macedonia hinan babluy hi ad Greece.

Hay Gutud hi Nangitud'andan ten Liblu: mid mapto' ya hidin 52 A.D.

Hay Teman ten Liblu: nan tulu an doctrinan mahapul an innilaon nan iThessalonica ya nan udumnan maphod hi atonda.

Hay Outline ten Liblu:

Hay DOCTRINAN di kimmulug (1:1—2:17)

Hay doctrinah aat di punhumalyaan Apo Dios (1:1-12)

Hay doctrinah aat AntiKristuh nan Punligatan di Tatagu (2:1-12)

Hay doctrinah aat di napto'an nan iThessalonica (2:13-17)

Hay ATON nan kimmulug (3:1-18)

Hay atonda ni' ahan ya munluwaluda (3:1-5)

Hay atonda ni' ahan ya adida napayad an muntamu (3:6-12)

Hay atonda ni' ahan ya adida humigan mangat hi maphod (3:13)

Hay atonda ni' ahan ya hamadonday kimmulug an adi mangunud hinan Hapit Apo Dios (3:14-15)

Hay atonda ni' ahan ya abulutoday wagah ay dida (3:16-18)

Hay atonda ni' ahan ya hamadondah un immannung an Hapit Apo Dios nan ibahada (3:17).

¹ Heten tudo' ya nalpun da'min Paul ay Silas,* ya hi Timothy. Ya ten itud'anmi da'yun iThessalonica an ma'amu'amung an ipapto' Apo Dios an hi Ama tu'u ya hi Apu tu'un hi Jesu Kristu.

² Hi Apo Dios an hi Ama tu'u ya hi Apu tu'un hi Jesu Kristu di mangipadutu' ya mangipalenggop ni' ay da'yu.†

Hay Aat di Punhumalyaan Jesus hi Pumbanggadana

³ I'ibba', mahapul an edenolmi da'yun Apo Dios, ya manu ay mahapul an atonmi ti nen gun dumo'do"ol di pangulugyu ya nan pumpopohhodanyu. ⁴ Ya hiyaat unmi da'yu iyamlah nan tatagun Apo Dios an ma'amu'amung hinan himpapangili. An gunmi alyon di innaynayunyuy pangulugyu an ta'on hi un do'ol di umi'ingol ya mangipaligligat ay da'yu.

⁵ Ya henen ina'inatyu ya hiyay pangimmatunan hinan punhumalyaan Apo Dios, ya ibilang da'yun

* **1:1** Hay ohah ngadana ya *Silvanus*. † **1:2** Inusal Apostoles Paul nan duwan kalahin di apnga eden gutud. Nan nahhun an inalina an *mangipadutu' ay da'yu* (unu *charis*) ya apngan di iGreece, ya nan netob an inalinan *mangipalenggop ni' ay da'yu* (unu *shalom*) ya apngan di Hudyu.

middum hinan pumpapto'ana an hiyay dimmalat hi ipaligligatanyu. ⁶ Mu nahamad di aton Apo Dios, at ibollohnay inat nan mangipaligligat ay da'yu ta ipaligligatna goh dida. ⁷ Mu ditu'un mipaligligat ya ipadinong Apo Dios di ligat tu'uh awnih pumbangngadan da Apu tu'un hi Jesus ya nan nun'abagtun a'anghelnan malpud abuniyan ta mumpattigda. Ya waday mabnang an apuy an nunle'woh ay Hiya, ⁸ at moltaona nan agguy kimmulug ay Apo Dios ya nan adi mangunud hinan Maphod an Ulgud an hay aat Apu tu'un hi Jesus. ⁹ Ya hay pummoltanan dida ya munligligatdah mid pogpogna, at milahhingan Apo Dios, ya adida tigon nan nidugah an amaphodan di aat di anabagbagtun nan abalinana. ¹⁰ Ya henen algaw an pumbangngadana ya ulgudon nan tatagun pento'nay anabagtuna, ya an amin nan mangunud ay Hiya ya dayawonda Hiya. At middum ayu goh ti inunudyu din impa'innilamin da'yu.

¹¹ Ya hiyaat unmi da'yu iluwaluwalian. Ya da'yuy pento' Apo Dios an mangunud ay Hiya, at ten ihapihapitmi da'yun Hiya ta ipaphodnay aatyu ti pohdonan mihamad. Ya ihapitmi goh ta ipa'annungnay amaphodanyu an hiyah ne popohdonyu, ya ta ipa'annungna goh nan tinamuanyu an dumalat nan pangulugyu. ¹² Ya nan aatyuy pangimmatunan hi anabagtun Apu tu'un hi Jesus. Ya ipabagtu goh da'yu ti ipadutu' da'yun Apo Dios ya hi Apu tu'un hi Jesu Kristu.

2

Hay Alian nan Na"appuhi Ahan an Tagu

¹ Wa han ulgudo' an hay aat di alian Apu tu'un hi Jesu Kristu ya hay a'amungan tu'uh panamuwan tu'un Hiya. ² Wada ay di mangalih un nalpah an nadatngan di algaw hi umalian Apu tu'u ya al'alu'o' da'yu, i'ibba', ta adiyu ni' ahan kulugon di alyonda ta adi hin'umuy di nomnomonyu. Ya adi ayu tuma'ot, ya adiyu kulugon di alyonda an ta"on hi unda alyon an nan propetay nangali, unu alyonday hiyah ne inali' ay dida, unu intudo"un dida. ³ Adi ayu mabalbaliyan an ta"on hi unda iyal'alu'. Ti gulat un madatngan henen algaw at mahhun an dumo'olday man'ug ya mungngohoy ay Apo Dios, ya engganay mipattig nan tagun nidugah di anappuhina.* Mu henen nidugah an adi umunud an tagu ya awniat mipiyuy ad imbelnu ta munholholtap hidih enggana. ⁴ Ya henen alian nen nappuhin tagu ya aboholanan amin nan dayawon di tatagu ya an amin di alyon nan tataguh na'abuniyanan. Ya alyonay un hiya ya anggay di nabagtu, at hiyay umbun hinan Timplun Apo Dios ta alyonay hiyay Dios!

⁵ Ya nomnomonyu adya an hiyah ne din intudu' hidin awada' ay da'yu! ⁶ Ya inilayun adi mabalin an bumuhu' henen na"appuhin tagud ugwan ti waday Mangipawan† hiya ta nangamung un madatngan di gutudnah aliana. ⁷ Ya ta"on ad ugwan ya i'ihnaday gun mi'bohhol ay Jesu Kristu, ya heden gun Mangipapawah nan atonda ya inaynayuna ta engganah din gutud di akakanah tun luta. ⁸ Mu han akakanay ipattigan nan nidugah

* **2:3** Hiyay alyondah AntiKristu (unu nan Mi'bohhol ay Jesu Kristu). † **2:6** Nan Na'abuniyanan an Lennawa.

an na"appuhin tagu. Mu la'tot ya umalih Apu Jesus, at nan benangnay mangipalungtuy ay hiya, ya nan hodohdanay mamatoy ay hiya. ⁹ Mu hi Satanas di mangidat hi abalanan nen na"appuhin tagun mangat hi numbino'ob'on an umipanoh'an adi olog di tagu ta way abalbaliyan di tatagu, ¹⁰ ya layahanay tatagu ti nala'eng an mangat hi nappuhi. Mu hanan layahana ya milahhin ay Apo Dios ti aggyuda inabulut nan Makulug an Ma'unud ta way atondan mabaliwan. ¹¹ At hiyaat un iyabulut Apo Dios ta iyal'alladan mangunud hi layah, ¹² at hiyay dumalat hi ahumalyaanda, ya hiyah te ma'at an amin hinan adi umunud hi Makulug an Ma'unud an hay layahday iyamlada.

Hay Pento' Apo Dios hi Mabaliwan

¹³ Mu mahapul an gun ami munyaman ay Apo Dios an dumalat ay da'yun i'ibbami an pohpo-hdon Apo Dios. Ti hidin hopapna ya pepento' da'yu tuwalin Apo Dios an mabaliwan an dumalat nan abalanan nan Na'abuniyanan an Lennawan nangipaphod ay da'yu ya gapuh nanguluganyuh nan Makulug an Ma'unud. ¹⁴ At pento' da'yun Apo Dios ta kulugonyu nan Maphod an Ulgud an inulgudmi ta mi'bagtu ayun Apu tu'un hi Jesu Kristu. ¹⁵ At hiyanan da'yu, i'ibba, ya punnon-gonyuy pangulugyuh nan intudtudumi ya nan intudo'min da'yu.

¹⁶ At hi Jesu Kristu an Apu tu'u ya hi Apo Dios an Ama tu'un namhod ahan ay ditu'u ya nangipabi'ah hi nomnom tu'uh enggana, ya nangipahamad hi denol tu'u an dimmalat di homo'na,

17 ya patulidon da'yu, ya pabi'ahon da'yun mangat ya mangalih nan makulug.

3

Hay Nangalyan Paul hi Iluwaluanda Hiya

¹ Hay angunuh hi alyo', i'ibba', ya iluwaluan da'mi ta way aton di Hapit Apu tu'un munnaud an miwa'at, ta al'alu'ona nan mangngol an umat hidin na'at ay da'yu. ² Ya iluwaluan goh da'mi ta mabaliwan amih aton nan tatagun munlayah di aatda ya nun'appuhy atonda. Ti immannung an adi an amin di tagu ya umunuddah nan Tugun Apo Dios.

³ Mu hi Apo Dios ya ipa'annungnan ami'amin di intulagna, at baliwan da'yuh nan aton Satanas.

⁴ Ya inilamin makulug di aton Apu tu'un mangipaphod ay da'yu ta inaynayyunyun unudon din itugunmin da'yu.

⁵ Dumalat ni' di badang Apu tu'u ya ma'awatanyuy aat di pamhod Apo Dios ya hay aat di pange'edpolan hi ligat an umat hi inat Kristu.

Mahapul an Muntamuy Tagu

⁶ Hay tugun Apu Jesu Kristu an itugunmin da'yu ya adi ayu middum hinan i'ibba tu'un kimmulug an ma'ahiggan adida unudon di itugunmih aat di amahlun muntamu. ⁷ Ya inilayuy ina'inatmih din awadan tu'un amin hina, at hiya ni' di enghonyu ti agguy ami himmigan nuntamu, ⁸ ya an amin di inanmin indatyu ya binayadanmi ti a'alga'algaw ya amahdomahdom ya timmamutamami ta adimi da'yu ungalon. ⁹ Ya waday

biyangmin mangibagah lagbumin da'yu, mu ag-guymi ti imbo'lamiy inanmi ta panginnilaanyuh nan maphod hi aton ta hiyay enghonyu. ¹⁰ Ti ta"on hidin wadan tu'un amin hina ya intugun-min da'yu an inalimiy, "Nan napayad an tagu ya adi mangan."

¹¹ At ten ipidwamin itugun ti hay dengngolmi ya waday udumnun da'yun nun'apayad an unda hay tumaktaktak hinan aton di i'ibbada. ¹² At dumalat nan niddumanyun Apu tu'un hi Jesu Kristu at hay itugunmin da'yu ya adiyu aton di umat hina ta way ohaan ipapto'nan muntamu ta waday pananudnah odolna.

¹³ I'ibba', adi ayu humigan mangat hi maphod. ¹⁴ Ya wada ay di adi umunud eten tugun an intudo'mi ya ihamadyun tigon ta adi ayu middum ay hiya ta way atonan bumain. ¹⁵ Mu adiyu ibilang hi ohah nan buhulyu, mu tugunonyun umat hi ibbayu.

Hay Nanapitan Paul hi Amaphodan nan iThes-salonica

¹⁶ Hi Apu tu'u ni' an alpuwan di lenggop ya ipalenggop da'yuh enggana an ta"on hi un way malgom hi ma'at ay da'yu. Ya ipapto' ni' goh da'yun Hiyah enggana.

¹⁷ Ha"in an hi ibbayun hi Paul di nangipitudo' ay date, ya ha"in mahkay di mangitudo' eten angunuh an hapito' ta alyo' di, "Nonomnomon da'yu." Ya inila' an immatunanyu tun panudo"u ya tun pumpelma'.

¹⁸ Ehmo'an ni' da'yun amin ay Apu tu'un hi Jesu Kristu.

Nan Hapit Apo Dios
Ifugao, Batad: Nan Hapit Apo Dios (Bible)

copyright © 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Batad Ifugao

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Audio recording © 2012 Hosanna

All rights reserved.

2021-02-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

73caf6e3-622f-5761-a5ec-fa654aef623d